

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség:  
Vármegeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ  
**Dr BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## HETI SZEMLE

Az igazság szekere, amely a magyar revíziós törekvések zászlaját hordozza, mind messzebb veszi útját Nyugat felé. Most már a francia rádió hullámszárnyain is felhangzott a magyar igazság mellett az első francia szó. A magyarbarát francia újságírók nemcsak ígértek, hanem ígértük, hanem ígértük nagyon szépen be is tartják. Közülök az egyik már



előadást tartott a párizsi város házában előkelő közönség mellett Magyarország érdekében. Ezt az előadást követte most a párizsi rádióban elhangzott előadás. Ez annál nagyobb feltűnést keltett, mert a háború óta nem fordult elő, hogy francia rádióban valaki a Magyarországot ért igazságtalanságokról beszélhetett volna. Ezért a Revízióért folytatott küzdelemben igen jelentős csatanyerésnek kell tekintenünk azt a tényt, hogy a magyar igazság végre a francia közvéleményben is gyökeret vert. És szeretettel köszöntjük azt a bátorhangu újságíró, aki a revíziós törekvések zászlaját meglobogtatta olyan boldogabb tájak felé, ahol a magyar fájdalom sikoltása eddig süket fülekre talált.

Hogy ez mennyire szükséges, azt mutatják a kisanant zsoldjában álló francia lapok, melyek most a revíziós törekvések ellensúlyozásaként a „határok felforgatása” helyett szabad gazdasági szövetséget tanácsolnak a dunai államok számára. Mondanunk sem kell talán, hogy ennek a gazdasági szövetségnek gyanus tervezete mögött a csehek szembélyesítése iparkodik a közfigyelmet elterelni az elszakított magyar milliőről. Benes ur mentőötlete valószínűleg a mi Kossuth Lajosunk ezerszer citált elgondolásának valamilyen cseh ablaküvegen készült kópiája. Gyanus ez különösen most, dinynyeérés és a szlovák autonómia évadjának idején... Pedig nekünk, magyaroknak elvileg semmi kifogásunk sincsen egy becsületesen megoldott dunai gazdasági szövetség ellen. De ilyen tárgyalást csak egyenlő feltételek mellett lehet kezdeni. Igaza volt a *Vezérnek*, mikor azt mondotta, hogy egyenrangú fél gyanánt szivesen és bármikor leül a tárgyalóasztalhoz. De amíg ez nincsen így, addig a gazdasági szövetség eszméje üres szappanbuborék és addig a revízió parazsa ott gyujtogat az utódállamok korhadó eresztékei között. És nem lehet nyugodt álma az európai politikában hetvenkedő uraknak sem a Moldva, de még a Szajna partján sem.

Mindezek ellenére a Revízió még mindig csak délibáb. Azonban nem lehet tudni, hogy egy szép napon nem-e ébredünk váratlanul a legszebb magyar ünnepre. És itt önkéntelenül felmerül egy kérdés, készen vagyunk-e egy ilyen uralomváltásra?

Azok, akik ott éltek, akik ismerték a ruthénföld, Erdély vagy a tótság életét, szétszóródtak a menekülés káoszában, reménytelenül vagy fáradtan megtértek a siri hant alá, a fiatalok pedig felnőttek ebben a nyomorék csonkaországban. Ők már nem jártak a Tátrabérc alatt, nem sirták el magukat Ver-

hovina nyomorán és nem néztek le a rónaságra az erdélyi tetőkről. Bennük már csak úgy él ez a föld, mint valami távoli ködkép.

Ez a generáció nem tudna két szót szólni ruthénul és valószínűleg még soha nem gondolkozott rajta, hogy mit kell tennie, hogy kell viselkednie, ha egyszer tisztviselőnek, papnak, újságírónak vagy adótisztnek kerülne Kassára, Kolozsvárra vagy Ungvárra.

Nemcsak hinni és várni kell a Revíziót, de fel kell készülni azokra a hétköznapi feladatokra, melyeket az magával fog hozni!

## A csehek beszüntették a kisállomáson a határmenti mezőgazdasági forgalmat

Az érdekeltek szerint a több esztendő megállapodás felborításának okát a cseh csalafintaság termelte ki

A Magyar Királyság és a Csehszlovák Köztársaság közti kisebb határszéli forgalmat az 1924. évi XIX. tc. 4. §., illetve az 1923. évi július hó 20-án kibocsátott 5300. M. E. sz. rendelet, valamint a két állam között létrejött kereskedelmi szerződés E. melléklete szabályozza. Bár a cseh kereskedelmi szerződés időközben megszűnt, a kisebb határszéli forgalomra vonatkozóan a két állam között meg egyezés történt, hogy az „E” mellékletben foglalt forgalmi könnyítések a viszonyosság elve alapján továbbra is érvényben maradnak.

Az említett „E” melléklet 16. cikke kimondja, hogy azok a határszéli lakosok, akik a túlóldali határkerületben saját vagy bérelt földbirtokon, mezei vagy erdei munkát végeznek, az ezen munkához szükséges állatokat és eszközöket, a szükséges vetőmagvakat és a megmunkált földbirtokon nyert mezőgazdasági és erdészeti termékeket vám és illetékmentesen szállítják a határon át. Mezőgazdasági termékek gyanánt tekintetnek a borcsefre, a szőlőlé és a még be nem végzett forrásban levő must is, ha legkésőbb a születési év november havának végéig szállíthatnak át.

Az elmúlt gazdasági években ezen kisebb gazdasági forgalom mindig normálisan bonyolódott le a kölcsönösség alapján. Az idei gazdasági év azonban a gazdasági termékek értékesítése terén rendkívüli konjunktúrát teremtett és ennek kihasználására megmoz-

dult az eddig parlagon heverő tőke.

A csehszlovákiai mezőgazdasági termékek és a bor árában a bel-földi magyar értékesítési lehetőségekhez mérten több 100%-os (százalékos) különbözet van. A buza például Csehszlovákiában q-ként 24 pengőért értékesíthető a hazai bolettás buza 10-11 P-ös árával szemben. Ugyaníly különbség áll fenn a bornál is.

A konjunktúra kihasználása eredményezte azután azt a tényt, hogy a régi birtokosok és bérlők mellett valóságos invázió indult meg a csehek részéről a magyar határterületi birtokok megvétele, illetve bérbevitelére, hogy a nyert termékeiket Csehszlovákiába vámentesen bevihessék. A magyar birtokosok birtokaikat igen magas áron adhatták el illetve bérbe és a hazai viszonyokhoz képest jól hasznosíthaták javaikat. Ujhelyi vonatkozásban leginkább a szőlőbirtokosok bérletében nyilvánult meg a fellendülés és a helyi hatóságok támogatták is a kereskedelmi lehetőségek kihasználását.

A magyar hatóságok megengedték ugyanis, hogy a cseh bérlők csehszlovák munkásokat foglalkoztathassanak bérleményeiken, továbbá, hogy a termeléshez szükséges anyagokat pl. rézgálicot, raffiát, karókat, vetőmagot vámentesen behozhassák. Ugyancsak ezen anyagok csehszlovák területeiről történő behozatalától és cseh munkások foglalkoztatásától tették függővé a cseh hatóságok a nyert

termékek Csehszlovákiába való beszállításának engedélyezését.

A magyar hatóságok mindenkor előírták mennyi üzemanyagot hozhatnak be, ugyanígy a cseh hatóságok is előírták a cseh földbirtokosoknak és bérlőknek, hogy hány munkást foglalkoztassanak és mely anyagokból mennyit szállíthatnak ki.

A cseh vámhivatalok azonban most a termés betakarítása után akadályt gördítenek annak Csehszlovákiába történő átszállítása elé és ezt az eljárásukat azzal indokolják, hogy a csehországi magyar földbirtokok nem tartották be az előírásokat, vagyis kevesebb cseh munkást foglalkoztattak a magyar bérleményeken és kevesebb üzemanyagot vittek ki, mint amennyit vállaltak.

Ezzel szemben a csehországi bérlők azt vitatják, hogy a csehek csak most utólag emelték fel a teljesítendő munkaórák számát és az üzemanyag mennyiségét, tették ezt azért, hogy ily módon akadályozzák meg a termés beszállítását és védhessék meg még jobban agrár érdekeiket.

A cseh bérlők, amint értesülünk, a prágai pénzügyminisztérium elé vitték sérelmeiket. A pénzügyminisztertől remélik a forgalmi könnyítések ismételt életbeléptetését már azért is, mert annak szünetelését a cseh csalafintaság és fondorlat hozta életre.

Az ügy fejleményeit nemcsak Sátoraljaujhely és Tokajhegyalja, de az egész megszállott szomszédság gazdaközönsége kíséri éber figyelemmel, mert egzisztenciák forognak kockán, ha a csehek me-rev álláspontjukat meg nem változtatják.

— Főispáni elismerések az inséges ebédeltetési akciók megszervezéséért. Dr. Kozma György főispán a tavasszal lefolytatott inséges ebédeltetési akciók sikeres lefolytatása körül szerzett különös érdemek elismerésül köszönő iratot intézett özv. báró Maillot Györgynéhez (Tálya), Réthy Aladárné m. kir. gazdasági főtanácsos nejéhez (Tarcál), Hammersberg Helénhez (Olaszliszka), Nemes Andorné ny. járásbirósági elnök nejéhez (Tokaj), Szily Zoltán köztségi vezető jegyzőhöz (Tolcsva) és Siklaky Dezső áll. tanítóhoz (Bodrogkeresztur).

## Döntött a kultuszminiszter:

a városi felsőkereskedelmi iskolánál állásnélküli tanárok alkalmazandók!

120 pengő marad az óradij

Érdekes ügyben döntött most a vallás- és közoktatásügyi miniszter.

A sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskolánál a kötelező és nem kötelező tanórák összege heti 130 óra. Minthogy a jelenleg alkalmazásban levő 5 tanár ezidőszereint összesen csak 90 óra ellátására kötelezhető és az intézet igazgatói állása — mint azt a legutóbb már jelentettük — egyelőre nem töltetik be, *heti 40 órának külön ellátása vált szükségessé.*

Az egyik nézet szerint ezekre az óratöbbletekre állásnélküli felsőkereskedelmi iskolai tanárokat kell alkalmazni óradijas minőségben. A másik álláspont pedig, melyet az iskola volt igazgatója képviselt, az volt, hogy a meglévő tanárok közt osztassék fel az óratöbblet, természetesen az előirt óradijak ellenében. Az első álláspont az állásnélküli tanárok méltányos szempontjait vette figyelembe, míg a másik álláspont a meglévő tanárok megélhetési nehézségeire volt figyelemmel, amikor részükre jelentős mellékjövédelmet óhajtott biztosítani. Különböző mindkét álláspont hívei takarékosági szempontból sürgették az óradijak csökkentését.

Ily körülmények között maguk a kereskedelmi iskolai tanárok tették azt az ajánlatot, hogy az eddigi évi 170 P-ös óradij helyett 120 P-ös óradijért ellátják a be nem töltött tanári állások óráit.

Ezen előzmények után Sátoraljaujhely város képviselőtestülete egyik korábbi ülésében jóváhagyta az iskola igazgatósági bizottságának határozatát, mely egy óradijas tanár pályázati kérelmét elutasította. Egyúttal pedig az *eddigi tanárok által is ellátható óratöbblet évi díját 120 P-ben állapította meg.*

A vármegye kisgyűlése megváltotta a város határozatát.

Az évi óradijat 120 P-ről 60 P-re szállította le s egyúttal felhívta a várost, hogy az óradijak felhasználásával megfelelő szaktanárt alkalmazzon óradijas tanárként. A kisgyűlés megállapította, hogy az eddigi tanárok óradijtöbbletei tulajdonképpen álláshalmozásnak minősíthetők. Ezért új óradijas tanárt kell alkalmazni, de takarékosági okokból feleannyi óradijjal.

Felülvizsgálati kérelem folytán a kultuszminiszterhez került az ügy, aki a kisgyűlés határozatát feloldotta és elrendelte, hogy *továbbra is 120—120 P legyen az intézet rendkívüli évi óradija.* Kivánatosnak tartja azonban a mi-

niszter azt, hogy még az 1933/34. tanévtől kezdődőleg a felsőkereskedelmi iskolánál *mellékfoglalkozásu óraadók helyett*, a rendes tanárok által óraszakukon belül el nem látható órákra *állástalan okleveles felsőkereskedelmi iskolai tanárok* nyerjenek mint óraadók alkalmazást. *Ennek a 4080 P-nek a terhére*, melyet a város a miniszter rendelete értelmében évente rendkívüli óradijakra kifizetni köteles.

## Mégegyszer és utoljára a titkos találkahelyek!

Mult számunkban ismételtén részleteztük azokat a botrányos állapotokat, melyeket a titkos találkahelyek üzemeltetése okozott meg Sátoraljaujhelyben és amelyek különös jelentőségre emelték ennek a kérdésnek sürgős rendezését.

Ugyanezen lapszámunkban közöltük dr. Orbán Kálmán polgármester helyreigazító nyilatkozatát, melynek egyik kitétele szerint nem a város vezetősége, hanem az államrendőrség ragaszkodott makacsul az ide vonatkozó jogszabályok parancsoló rendelkezésének figyelmen kívül hagyásával álláspontjához, mely ezért nem érvényesülhetett.

Ez ügyben kérdést intéztünk *Tóth Elek* m. kir. állam rendőrtanácsoshoz, a sátoraljaujhelyi kapitányság helyettes vezetőjéhez, aki a következőket volt szíves mondani.

— A polgármester ur nyilatkozatára a következő megjegyzésválóim vannak:

1. Tény az, hogy a polgármester ur az 1930. év elején a prostitúciót szabályozó 160.100/1926. sz. B. M. rendelet alapján a felállítandó találkahely telepedési helyétül a város külső periferiáját jelölte ki minek következtében vállalkozó annak felállítására mind a mai napig nem akadt.

2. Tény az, hogy magánkéjünk lakásául és sétahelyétül a Lónyay, Völgy, Tompa, Lakatos, Alsószőlőmka, Kisfaludy, Kölcsey, Szemere uccákat, valamint az Árpád ucca alsó részét és a Károlyi ucca egy részét jelölte ki. Ezen uccákra azonban, dacára a jelentkezők elég nagy számának, engedélyt igénybevevő mégsem akadt, mert létfenntartását ez uccákon lakva, biztosítva nem látta. Távol áll tőlem, hogy a felburjánzott titkos prostitúció okául a fent előadottakat tegyem meg, mert annak a legfőbb oka a leromlott gazdasági helyzet. A rendőrség a titkos prostitúció megakadályozására, mint eddig is, úgy ezután is mindent megtesz. Megjegyzem azonban, hogy e tekintetben a sátoraljaujhelyi állapotok

egyáltalában nem rosszabbak, mint az ország többi városaié.

## Sátoraljaujhely városra Kardoss Géza a debreceni Csokonay színház igazgatója kapott színigazgatói engedélyt

A közönség óhaja, hogy már e télen is tartson hetenként legalább két előadást

A vallás- és közoktatásügyi miniszter a napokban döntött az 1933—34. évi színigazgatói engedélyek területi beosztása ügyében.

A miniszteri döntés szerint Sátoraljaujhely város területére *Kardoss Géza*, a debreceni Csokonay színház érdemes igazgatója nyert játékos engedélyt.

Kardoss Géza a magyar színeszethek nagy erőssége. Kitűnő színész, elsőrangú rendező, társulata minden igényt kielégít és így Sátoraljaujhely város műpártoló közönsége az eddigieknél magasabb, magasabb művészi tel-

jesítményeket nyújtó színiévadnak néz elébe.

Mindezekből folyóan a miniszter döntése érthető örömet és meglepetést keltett a városban és azt a kívánságot is felszínre hozta, hogy *Kardoss Géza társulata már a tél folyamán is jöjjön le Sátoraljaujhelybe, tartson előadásokat legalább a hétnél két, esetleg három napján.*

Ismerve Kardoss Géza agilitását és művészi ambícióját, joggal remélhető, hogy Sátoraljaujhely város közönsége ebbeli kitüntető kérelmének eleget is fog tenni.

## Nem jó startot vett a mozi

de Gulyás Menyhért már reparálta a hibát

A mozi látogató közönség nem kis megütközéssel tapasztalta, hogy Gulyás Menyhért, a városi mozgó társulajdonosa, ahelyett hogy olcsóbb helyárakkal hozzáférhetőbbé tette volna az előadásokat, egy burkolt áremeléssel megnehezítette azt. Felemelte ugyanis a ruhatári díjakat még pedig olyként, hogy kalap, bot, avagy esernyő után is szedett egyenkint 6 filléret, nem elégedve meg, mint eddig a város, egy látogatótól 10 fillér ruhatári díjjal.

Ez a burkolt helyáremelés valahogy olyan benyomást gyakorolt a közönségre, mint annak a falusi kisbanknak az üzletpolitikája, amelyik a kamattétel mellett irásdíjat meg jutalékot is szedett, így akarva kijátszani a felügyeleti hatóság kamatméréséklő és megállapító rendelkezéseit.

Bankpolitika azonban a mozi ügyvitelében nem érvényesülhet, mert elriasztja a mozilátogatókat, kárt okozva ezzel a városnak és a társulajdonosnak.

Gulyás Menyhért helyes üzleti érzékét dicséri, hogy gyorsan belátta ezt és már a szerda esti előadásra visszaállította a régi állapotot.

*Ha még a tisztviselők is megkapják a színháznál élvezett jogos árkedvezményt*, a műsor is megfelelő lesz, úgy előreláthatólag nem fogja Gulyás megbánni, hogy a színházat a mozival felcserélte.

## Házneladás.

A Deák-utca 29. számú ház szabadkézből eladó.

Vásároljon Népkönyha Sorsjegyet!

Kapható a bizottsági hölgyeknél, Főtőzsdében és Fest Zoltánál.

## HI

„Ha kifáradto nyérért folyó küldjétek Tiborc zátok sorsán. H den magyar, m Ugyanazzal a g feltámadás gond

— **Olvasói** napjának ünne punk mai száron ezen okból folyban folytatjuk ton szép lege Judásról és a — **Kinev** György főispá Gyula lemondá sedett Erzsébe segédorvosi áll sátoraljaujhely vezte ki.

— **A Bod** sági vasut közli: F. évi kezdődőleg a duló 112 sz. v helyett 6.14-kor takra 7.15 he kezik. Ugyane sz. vonathoz csatlakozó 312 korábban indul Zemplénagárdro kor indul. Elág 6.43-kor érkezi

— **Windisch** ceg itthon. W herceg németor után Sárospata amint hírlík, h dékszik ott elt

— **Máriapo** Kedves és meg helye volt sz sátoraljaujhelyi Kétszáz ujhely buzgó hívő i Máriapócsra za este érkeznek

— **Elhalas** szüreti hetet. hegyaljai érdek tartottak a t amelyen Lázár lési képviselő i 8-ára halasztó kezdőnapját. r részben a késő pedig az, hogy lődést szeptem kötik le.

— **Ügyvéd** Iyen. A miskó cstitörtökön m közgyűlésében szeptember 24 ben ügyvédnak kereteibe sületeket is. b nap célja az, milyen alaptak hangulat és szolidaritását jezzék.

— **Az adó** zottság Sátoraljaujhely szombaton, sz délután 3 órak ködését dr b elnöklete alatt.

**M i n**

## HIREK

„Ha kitaradtok a mindennapi kenyérért folyó küzdelemben, ne tépelődjétek Tiborc módjára saját és hazátok sorsán. Hanem tekintsen minden magyar, minden este az égre. Ugyanazzal a gondolattal, a magyar feltámadás gondolatával.“

Gömbös Gyula.

— **Olvasóinkhoz.** Kisasszony napjának ünnepére tekintettel lapunk mai száma 4 oldal. Ugyanezen okból folyóan jövő számunkban folytatjuk ifj. Ambrózy Ágoston szép legendáját „Simonról, Judásról és a hegyről“

— **Kinevezés.** Dr. Kozma György főispán a dr. Zsihovics Gyula lemondása folytan megüresedett Erzsébet vm. közkórházi segédorvosi állásra dr. Éless István sátoraljaujhelyi napidijas orvost nevezte ki.

— **A Bodrogközi Gazdasági vasút üzletvezetősége közli:** F. évi szeptember 15-től kezdődőleg a Nyiregyházáról induló 112 sz. vonat Balsárról 6.25 helyett 6.14-kor indul és Sárospatakra 7.15 helyett 7.09-kor érkezik. Ugyanezen naptól a 112 sz. vonathoz Zemplénagárd felől csatlakozó 312 sz. vonat szintén korábban indul és érkezik és pedig: Zemplénagárdról 4.35 helyett 4.28-kor indul. Elágazásra 6.50 helyett 6.43-kor érkezik.

— **Windischgratz Lajos herceg itthon.** Windischgratz Lajos herceg németországi tartózkodása után Sárospatakra hazaérkezett és amint hírlik, hosszabb időt szándékszik ott eltölteni.

— **Máriapócsi zarándoklat.** Kedves és megható jelenet színhelye volt szombaton reggel a sátoraljaujhelyi kisvasuti állomás. Kétszáz ujhelyi és környékbeli buzgó hívő indult különvonaton Máriapócsra zarándoklatra. Hétfőn este érkeznek vissza.

— **Elhalasztották a tokaji szüreti hetet.** Pénteken délelőtt a hegyaljai érdekeltségek nagygyűlést tartottak a tokaji községhez, amelyen Lázár Miklós országgyűlési képviselő indítványára október 8-ára halasztották a szüreti hét kezdőnapját. Az elhalasztás oka részben a késői szőlőérés, részben pedig az, hogy az országos érdeklődést szeptemberben más akciók kötik le.

— **Ügyvédnap Sátoraljaujhelyen.** A miskolci Ügyvédi Kamara csütörtökön megtartott rendkívüli közgyűlésében elhatározta, hogy szeptember 24-én Sátoraljaujhelyben ügyvédnapot rendez, amelynek kereteibe a társadalmi egyesületeket is bevonják. Az ügyvédnap célja az, hogy bebizonyítsák milyen alaptalan az ügyvédelles hangulat és hogy az ügyvédség szolidaritását kellő módon kifejezzék.

— **Az adófelszólamlási bizottság Sátoraljaujhelyen** szombaton, szeptember hó 9-én délután 3 órakor kezdte meg működését dr. br. Waldbott Frigyes elnöke alatt.

— **Esküvők.** Boross-Tóby Tibor ujléai földbirtokos, okl. gazda és tart. huszárszászlós, folyó hó 6-án esküdtött örök hűséget Füzesséry Annának, néhai Füzesséry Dezső dr. kir. közjegyző és neje Hönsch Ilona leányának a sátoraljaujhelyi róm. kath. plébánia templomban. Az esketésnél tanuk voltak Rickl Antal debreceni földbirtokos a vőlegény részéről és Füzesséry Tamás dr. füzesséri földbirtokos a menyasszony részéről.

Folyó hó 9-én, szombaton délelőtt fél 1 órakor tartották esküvőjüket a sátoraljaujhelyi ref. templomban Szent-Györgyi Judit, Szent-Györgyi Zoltán dr. Zemplénvármegye árvaszéki elnökének és nejének leánya, Zoltáni K. Géza m. kir. folyammérnökkel, Zoltáni Kálmán Magyar Országos Lovaregységi titkárnak és nejének fiával. Tanuként szerepeltek dr. Demény Gyula ezredes-hadbíró (Bpest) és dr. Koczogh András főreáliskolai tanár (Bpest).

— **Hivatalvizsgálat a vármegyében.** Bernáth Aladár alispán Maksay Győző számvevőségi főtanácsos és Hutter Kálmán vm. irodaigazgató kíséretében hétfőn a sajoékesznyéti, kedden az ujcsanálosi jegyzői hivatalban tartotta meg a szokásos évi vizsgálatot.

— **Kisgyűlés.** Zemplénvármegye törvényhatóságának kisgyűlése hétfőn délelőtt 11 órakor tartja rendes havi ülését. A közigazgatási bizottság ezt megelőzően 10 órakor ülésezik.

— **Sokgyermekes sátoraljaujhelyi családanyák kitüntetése.** Dr. Prihoda József városi főjegyző polgármester helyettes hangulatos kis ünnepség keretében kedden nyújtotta át a Magyar Anyák ünnepét rendező Központi Bizottság emlékérmét a következő sokgyermekes sátoraljaujhelyi anyáknak: Remes Gyuláné, Homlokos Józsefné, Schönstein Józsefné.

— **Életmentésért kitüntetett sárospataki cserkész.** Gr. Teleky Pál főcserkész, a Magyar Cserkész-Szövetség elnöke, ifj. Fuchs Istvánt, a sárospataki 134. számú Hegyaljai Erő cserkészcsapat tagját, egy áramsújtott életének megmentéseért dicséző elismerésben részesítette.

**A régi okmány pecsétje**  
annak valódiságát bizonyítja.

Az **ASPIRIN-tabletták**

is magukon viselik valódiságuk jelét: a Bayer-keresztet.

Meghülés első jeleinél és fájdal-maknál **ASPIRIN-TABLETTÁK**



— **Gazdaggyűlés Sárospatakon.** A sárospataki Gazdakör szept. 10-én, vasárnap délután 4 órakor nagygyűlést rendez. A nagygyűlés napirendjén három, a gazdatársadalmat eminensen érdeklő tárgy szerepel: 1. Az adóbuza árának felemelése. 2. A gazdaságok rendezése. 3. A vetőmag-kölcsön ügye. A gyűlésen részt vesz Kozma György dr. főispán is.

— **Két héten belül meg kell választani a városi orvost és a végrehajtót.** A dr. Stern Ármin elhunytá folytán megüresedett városi orvosi állás már hónapok óta betöltetlen. Ujabban pedig a városi végrehajtói állás is megüresedett. A vármegye alispánja ezért felhívta a polgármestert, hogy intézkedjék a kérdéses állások betöltése végett a képviselőtestületnek szeptember hó 25-ig való összehívása iránt. A titkos szavazással történő választáson az orvosi állásra ezidőszentint legtöbb eséllyel indul dr. Gaál Jenő, a végrehajtói állásra pedig Borza Antal.

### Szakorvosok Zemplénvármegyében

Bernáth Aladár Zemplénvármegye alispánja tegnap vette kézhez a belügyminiszter leiratát, mely a vármegye területén működő szakorvosok névjegyzékét tartalmazza.

A leirat szerint vármegyénkben alábbi orvosok használhatják a megjelölt szakorvosi megkülönböztetést:

## 5500 schilling rejtélyes utja Nyiregyházára

Allítólag sátoraljaujhelyi siberek az utaztatók

A sátoraljaujhelyi államrendőrségi kapitányság a nyiregyházai rendőrkapitánysággal karöltve egy bonyolult és titokzatos valuta ügyben folytat nyomozást.

5500 schilling, nem sok, de a mai nehéz viszonyok között rejtélyes összeg utaztatásáról van szó, egy nagy nagy csomó osztrák bankjegyről, amelynek egyelőre csak átvevője van. Átadója, aki a pénz birtokosa, az nincs, mert ő érthető okokból nem jelentkezik.

Az eset előzményei a következők:

A szerencs—nyiregyházai vonalon kedd délután közlekedő személyvonat egyik harmadosztályú kocsijában Nyiregyházára rokon látogatásra utazó helybeli fiatalokot megkérte egy ismerőse, hogy adná át Nyiregyháza vasuti állomáson a megbízó nevét kiáltó egyénnek az újságpapírba burkolt csomagot. A fiatalember vállalta e megbízást.

Tokaj tájékán járhatott a gőzös, amikor a fiatalokú küldőnc olda-

**Belbetegségek:** Gaál Jenő, Prihoda László, Weisz Bertalan Sátoraljaujhely; Takácsné Welinszky Róza Ricse.

**Elmebajok:** Ember Jenő, Prihoda László Sátoraljaujhely.

**Sebészet:** Chudovszky Móric, Prihoda László, Székely László Sátoraljaujhely; Nagy Ferenc Tokaj.

**Ivarszeri bántalmak:** Gáll Barnabás, Macsotay József, Waller Sándor Sátoraljaujhely.

**Szülészet és nőgyógyászat:** Chudovszky Móric, Kerekes Lajos, Nyomárkay József, Székely László, Varga Béla Sátoraljaujhely; Nagy Ferenc Tokaj.

**Szemészet:** Davidovics Jenő, Sztrilich Lajos Sátoraljaujhely.

**Orr- és gégebajok, fülbetegségek:** Kretovich Kálmán Sátoraljaujhely.

**Bőr- és bujabetegségek:** Waller Sándor Sátoraljaujhely.

**Fogászat:** Braun Béla, Fried Sámuel, Matolay László, Nagy Árpád, Reichard Ervin, Roboz Bernát Sátoraljaujhely; Blázy Tibor, Kondor Miksa, Loria Aladár, Loriané sz. Link Sarolta Sárospatak; Erőss György, Krausz Sámuel Szerencs; Fodor Fülöp Tarcál; Garay László Tokaj; Lichtmann Izidor Tolcsva.

**Röntgen és rádiumsugaras eljárások:** Braun Béla Sátoraljaujhely; Moskovits Ervin Sárospatak.

lát furdalni kezdte a kíváncsiság; mi lehet a csomagban. Lassan, óvatosan bontogatni kezdte, az újságpapírost s im egyszerre papírpénz kandikált ki a csomagból. Az ipse szörnyen megijedt, kapta a csomagot és elrejtette a fapad alá, a fűtőtest csővezetéke mellé.

A személyvonat befutott Nyiregyházára. A megrémült amatőr postás kiszállt a vonatból, bejárta ordítva a pályaudvart, de az átvevő nem jelentkezett. Egyszer csak megpillantotta egy nyiregyházai ismerőst. Kész volt a terve; odafutott a nyiregyházai kereskedőhöz elmondotta, hogy X urnak jelentkeznie kellett egy csomagért, de nem jött el az illető, megkéri tehát menne be a vasuti kocsiba, venné ki az elrejtett csomagot és adná át X urnak.

A nyiregyházai pontosan végre hajtott mindent, kivéve a legutolsó kérést. Ezt is megtette volna bizonyára, ha a nyiregyházai vasuti állomáson szolgálatot teljesítő rendőri közeg egy vasutas figyelemztetése folytán le nem fogja.

**Minden sorsjegy - 10 meleg ebéd.**

— **Eljegyzés.** Dr. Ladányi Pál orvos (Szolnok) eljegyezte Viczmány Margitot (Sátoraljaiújhely).

— **Nyolc pályázó a kereskedelmi iskola óradíjas tanári állására.** A városi felsőkereskedelmi iskola óradíjas tanári állására nyolc pályázat érkezett be. Ezek közül 3 pályázat figyelembevehető nem lesz, mert az illetők nem kereskedelmi iskolai tanári képesítéssel rendelkeznek.

— **A sárospataki színigazgató** Radó László lett, aki Vác, Balasagyarmat, Jászberény, Veszprém, Kisvárdai városokra is játszási engedélyt nyert.

— **Lövészverseny Szerencsen.** A szerencsi Polgári Lövész Egyesület szeptember 10-én vasárnap a szerencs-bekecsi állami közút mellett fekvő lőtérrel reggel 9 órai kezdettel célilövő versenyt rendez. A verseny tiszta jövedelmét a téli szélviharok által megrongált lövészház helyreállítási költségeinek fedezésére fordítják.

— **Orvosi hír.** Dr. Nagy Árpád orvos, fogorvos f. hó 9-től 25-ig szabadságon lesz, ezalatt rendelése szünetel.

— **Köszönetnyilvánítás.** A elhunyt dr. Löcherer Lőrinc hagyatékából a sátoraljaiújhelyi kegyesrendi reálgymnázium 38 könyvet és egy folyóiratot kapott. Az értékes adomány közvetítőjének hálás köszönetét fejezi ki az intézet igazgatósága.

— **Téli gazdasági tanfolyam Nagyrovágyon.** A földmivelésügyi minisztérium folyó évi november hó 15-től 1934. február végéig önként jelentkező gazdaifjak és gazdák részére *Walton Róbert* gazdasági s. felügyelő vezetése alatt Nagyrovágyon *ingyenes* alapvető mezőgazdasági tanfolyamot rendez tárcája terhére.

— **A sárospataki gyümölcs és szőlővédelmi bemutató** amint az előzetes nagy érdeklődés is jelezte, a gazdaközönség nagy tömegének részvétele mellett folyt le, a Láczy Fritsz Oszkár és Hersényi László tábornok telepén. A vármegyei Gazdasági Egyesület által megrendezett bemutatón jelen voltak nemcsak a törpebirtokosok, de a nagy gazdaságok tulajdonosai is és mindannyian figyelemmel halgatták Timár Mihály igazgató, Györffy Jenő ny. m. kir. főadjunktus, Claus József kertészeti intéző, Deák Andor főfelügyelő élvezetes és alapos szakfelkészültségű előadását a szőlő és gyümölcsvédelemről. A Gazdasági Egyesület gyümölcshajtatási osztálya nevében annak elnöke Mészáros József dr. vm. főjegyző köszönte meg a bemutató megrendezését, az érdekeltek ama megállapításának is kifejezést adva, hogy a gyümölcs és növényvédelem intenzív kiépítésének egyik alapfeltétele a védőszerkeztés olcsóbb áron való forgalomba hozása.

— **Az első adományok a Népkönyvtár tárgysorsjátékára.** A sátoraljaiújhelyi Népkönyvtár október 8-i tárgysorsjátékára az első adományfelajánlások már megtörténtek. A nemesszívű adományozók és adományaik a következők: Dr. br. Waldbott Frigyesné sz. Mária Alice öfensége 1 törzs Khaki Campbell kacska (1 gácsér, 3 tojó). 3 db Pekingeri gácsér. Dr. br. Waldbott Frigyes: 1 süldő, 2 bárány, 3 q árpa. Gróf Sennyey Béla: 1 nagy disznó. Gr. Károlyi Victor: 1 festmény. Gr. Károlyi Victor: 1 lőtt szarvastehén. Br. Schell Jenőné: csipke tálcakendő, 1 könyv. Özv. Szinnyei-Merse Béláné: 1 Orpington kakas és jérce. Hammersberg Anna és Helén: bor. Gr. Sennyey Anna: egy lőtt őzbika.

— **„Diana” gőz- és kád-fürdő** 1933 szeptember 15-én ismét megnyílik.

— **Postamasteri kinevezések.** A debreceni m. kir. postaigazgatóság vezetője alsóberecki-i postamasterre *Vasváry Ida* eddigi postamasternt nevezte ki, — a bodroghalmi postaügynökség kezelésével pedig *Ruttkay Gabriella* budapesti postaellenőrt bízta meg.

— **Uj polgári kör Sárospatakon.** Harminc sárospataki iparos egy új polgári kör megalakítását határozta el. Az alakulás címe: Sárospataki Polgári Kör. A szervezés munkálatait Kaczián Gyula, Hlavathy Mihály, Jaczkó János, Sztruhala Sándor, Burger Lajos és Vaskó György intézik.

— **A vármegye alispánja már 60 százalékos pótdó kivetését engedélyezheti.** A belügyminiszter csütörtökön érkezett leiratával felhatalmazta Bernáth Aladár alispánt, hogy a községi költségvetések hiányának fedezésére az 1933. évre engedélyezett 50 százalékos pótdóval szemben az 1934. évben 60 százalékgig terjedhető pótdó kivetését engedélyezhesse.

— **Kornfeld beteg — szabadonbocsátották.** A sajószentpéteri valuta kiszállás hőseit Kornfeld Vilmost, amint korábban részletesen megírtuk, a nyomozóhatóság letartóztatta és Budapestre szállította. A valuta ügyészség előtt Kornfeld súlyos betegségét hangsúlyozta és ennek igazolására orvosi bizonyítványt csatolt be, kérve egyidejűleg szabadonbocsátását. A kérelem alapján az ügyészség meg is vizsgálta orvosszakértővel Kornfeldet és az orvosi vélemény alapján szerdán szabadlábra helyezte. Az eljárás természetesen tovább folyik ellene.

— **Svájci Automobil Club tagjai Szerencsen és Tokajban.** Az első Svájci Automobil Club autós körutazást rendezett Magyarországon keresztül, hazánk közeli megismerése céljából. A 100 főből álló autós társaság 30 autón csütörtökön reggel Szerencsre ér-

kezett, ahol ünnepélyes fogadtatásban volt részük. Innen délelőtt Tokajba utaztak tovább, ahol *Szántory Richard* ny. ezredes üdvözölte és kalauzolta a svájci vendégeket német és francia nyelven. A Windischgraetz-féle pincében lefolyt ünnepélyes borkóstolón több svájci képviselő és szenátor szólalt fel. Valamennyien azt hangsúlyozták, hogy az autótúra tapasztalatai nyomán *ők is a revízió lelkes hívei lettek* és hazaérve mindent el fognak követni, hogy a *svájci képviselők is, az angolokéhoz hasonlóan, akciót kezdenek a megszállt magyar területek felszabadításáért.* Lelkes svájci-magyar barátkozás után a vendégek délben Nyiregyháza felé folytatták utjukat.

— **Magyar frontarcosok V-ik országos találkozója** Az Országos Frontarcos Szövetség ezévi találkozóját október hó 1-én tartja meg Budapesten a Hősök terén. Az előkészítő munkálatok már folynak. Az előjelekből és az általános érdeklődésből ítélve a hatalmas ünnepség felülmulja majd a tavalyi nagy frontarcos napot. Felvilágosítások az országos elnökségnél (Budapest, VI. Podmaniczky ucca 45 II em.) és a helyi alakulatok vezetőségeinél kaphatók.

— **Kitüntetett gazdasági munkás.** A földmivelésügyi miniszter *Hajdu János* 79 éves olaszliszka gazdasági munkást, aki 60 éven át közmegegyezésre fáradhatatlanul példás, becsületos hűséggel dolgozott, művelte a földet és agg kora dacára ma is dolgozik, 100 P pénzjutalommal és elismerő oklevéllel tüntette ki. A pénzjutalmat és elismerő oklevelet ünnepélyes keretek között adta át Olaszliszka községvezetője a tokaji járás főszolgabírája a kitüntetett Hajdu János gazdasági munkásnak, aki ezekért meghatva mondott köszönetet.

— **Leventék szüreti mulatsága.** A sátoraljaiújhelyi Levente Egyesület önképzőköre szeptember 17-én vasárnap rendezte meg szokásos évi szüreti mulatságát a régi villanygyár épületében lévő Levente Otthonban. A kedélyes mulatságot a közönség már előzetesen is nagy érdeklődéssel kíséri és így remélhető, hogy a hazafias és kulturális célokat nemesen szolgáló egyesület jelentős jövedelemmel fog gazdagodni.

## SPORT

## A Sac. tenniszbajnokai

Szeptember hó 2-án és 3-án tartotta meg a Sátoraljaiújhelyi Atlétikai Club tennisz szakosztálya 1933. évi házi-bajnoksági versenyét.

A versenyek, élvezetes küzdelmek után a következő eredményekkel zárultak.

**Férfi egyes bajnokság.** 1. Földes Tibor, 2. dr. Vajda Ákos, 3. Szentkirályi Ferenc, illetve Burger L.

**Női egyes bajnokság.** 1. Zvolinszky Marianne, 2. Kornitzer Edit, 3. Nagy Erzs, illetve Illésházy Márta.

**Vegyes páros bajnokság.** 1. Földes Tibor—Zvolinszky Marianne, 2. dr. Vajda Ákos—Illésházy Márta, 3. Burger László—Földes Illy, illetve Szentkirályi Ferenc—Lengyel Sári.

**Ifjúsági férfi egyes bajnokság.** 1. Szentkirályi Ferenc, 2. Burger László, 3. Kluger Gyula és László.

**Ifjúsági női egyes bajnokság.** 1. Nagy Erzs, 2. Földes Illy, 3. báró Sennyey Médy, illetve Lengyel Sári.

— **Sport.** A SAC vasárnap délután fél 5 órakor játssza első őszi bajnoki mérkőzését a Dohánygyár mögötti sporttelepen a PTK csapatával. A mérkőzést Faulhaber bíró vezeti.

Chudovszky-kertben két nagy szobás, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló lakás november elsejére kiadó.

## Árverési hirdetés.

A sátoraljaiújhelyi m. kir. fővámm hivatal közhírré teszi, hogy Sátoraljaiújhelyben a m. kir. fővámm hivatal Rákóczi-ucca 76. sz. alatti helyiségében 1933. évi szeptember hó 14-én, 21-én és 28-án délután 2 órai kezdettel 12 kgr. 80 dgr. bélének való bársonyszövet és 1 drb. külső és 1 drb. belső kerékpárgumi kerül árverés alá, amelyre az árverezni szándékozókat meghívja.

Figyelmezteti az árverezni szándékozókat, hogy az első árverési napon csupán a kikiáltási ár mellett, míg a második árverési napon ettől függetlenül fogja a fent felsorolt árakat eladni.

A vevő fél köteles a vételárát, az esedékes vámot és egyéb illetékeket azonnal készpénzben befizetni.

Zempléniek Budapesten a  
**METROPOLBA**  
szállnak. Rákóczi-ut 58.

150 kényelmes szoba hideg-meleg folyóvízzel, telefontal, rádióval, elektromos fényjelzésekkel.

Patináshírű kiváló konyha. Cigányzene. Virágoskert.

Szoba P 4-től.

Penzió P 9-től.

## HETI

Megjelentek első női jelvényben, virágos j... az új helyi ass... is megértették... és készek a kö... szolgálatába áll... dást, kitartást és... mel köszöntjük... kibb végvárán... megérző lélek... a tény, hogy... tizálni" kezden... kai érdekek, h... nemzeti politik... tését vállalták

A magyar miniszterek tan... nélkül áll az... homlokterében... a tárgyalások... tudunk, hogy... nem pusztá sz... a szive erre a... abból a kénysz... hogy Magyar... külpolitikai a... keleti kérdése... tényezője lett... nemzete is így

Megelégedé... vélemény az... vaslatot, mel... sülnek a Ne... körvonalozott... méltányosság... vaslat legfont... véglegesen m... szőrös jövede... pénztárból, m... illetményt élv... ez, mely mut... nemcsak igé... tekkel indult... mely az állás... jövedelmek

— Különb... daság és gazd... dotta a kép... sárospataki... egészen más... olyan kiszgá... segítséget ad... értékelésben... radságos mu... válni olyan a... lyeket kényte... fektetni. De... tartozik pl... fiatal herceg... nem emléke... vagy százeze... alá? A sáros... ros tpsai ig... viselőház ale... beszélt.